

Ka Nupepa Kuokoa, Volume LXI, Number 1, 6 January 1922 — Makalei, ka Laau Pii Ona a ka l'a o Moaula-Nui-Akea i Kaulana He moololo kahiko no huli Koolau o Kailua ame Waimanalo, Ka Nanea o ke Au o ka Manawa [ARTICLE]

## **Makalei, ka Laau Pii Ona a ka l'a o Moa- ula-Nui-Akea i Kaulana**

**He moololo kahiko no ka huli Koolau  
o Kailua ame Waimanalo, Ka  
Nanea o ke Au o ka Manawa**

Ke paneia aku nei keia nanea i mea hoolihana no ka poe heluhelu o ke Kihaha, a he mea pono no hoi i kekahi mea, i loa kekahi o keia moololo, a i ole ia, like ole paha me kana mahale, ke hooloona leta mai i ka meakakau, S. K. K., 2232 Liko Lane, Pauoa, a e hookipia mai n ome ka punehana nui o ka waipaha.

Me ke kapena ame na ipo heluhelu la anoi o ka makahiki 1923, ame ka opalapaulu o ka meakakou.

O ka hookumu ana o keia moololo i ke au ia e noho moi ana o Olomana, a i ole ia o Olopana paha, no kekahi hapa o Oahu nei, a o ia ka huli o na Koolau elua, aole nae i maopopo kahi noho o keia alii, aka o kana punahele, oia kana i hoonoho ai i konohiki no Kailua ame Waimanalo.

O ka inoa o keia konohiki a punahele hoi a ke alii o Ahiki, a i kona manawa i noho ai aina ai malalo o kona punahele, i kana aikane alii, ua hana aku oia me ka manao oluolu i kona manao aina.

Ua kaana like oia i na wahi mahi no kona mau hoaihua, me ka nele ole o kekahi; a o na lo'i puu, na hakuone, na lo'i Poalima, o ia iho la no kona ame

ke alii, nona kona noho ai aina ana. Ua hoondho oia i ke kahuloko o Kawainui i luna aina nona, a o kana e kauoha ai, o ia ka kona luna aina e hocko ai.

I kekahi la, kauoha aku la o Ahiki i kona luna aina, "Aia a kakahiakanui o kekahi la ae, hawe mai hoi oo i mau wahi i'a no ka paina kakahiaka, i aiaa hoi ka momona o Kawainui ame Kaele-pulu."

I ka lobe ana o ke kahuloko i ke kauoha a kona konohiki ai aina, i mai la oia i ka olelo maikai: "Ola kua ia oe, no ka mea ua pa mai la i kou leo ko ka mea waiwai. Auhea mai nae oe o kuu alii, aole paha auanei e loa ka maikai o ka i'a o keia mau loko, no ka mea, akahi mo kua a kou i ka aina, anoai paha, ua huhu na kahuloko mua i ke pa'i (hoopau ia) ia ana, a hana-ino i ka wai, kahi o ko kauoha."

Iane aku la ke konohiki: "O hoi . . . ma'u dia i hoopau aku, nana no ka hoi i haalele i kona noho ana, mamuli o ka mana'ona'o i ka nana aku i kahi i noho pu ai me ke hoa o na la heu opio, nolaila aole kua e hewa ilaila, a no ia nele hoi i ke kanaka, ke kumu o ko'u hoondho ana aku ia oe; mamuli hoi o ko'u lobe ame ka hooia ana mai a na kamaaina, o oe ka mea i pili aku i na 'lii o keia mau wai, o ka momona paha o na la o ko kua punahele. He honu ka aina he mea panee, o hoi a hoomanao mai i wahi mea paina ua kua." "Ua hiki ia," wahi a ke kahuloko.

Hoi aku la oia a hoomakaukau i ka upena, hii aku la i mau kokookolu no-ua e kuu ai i na loko elua. I ka wanaao, iho aku la i loko nei iloko o Kaele-pulu. i ke kuu mua ana no, hei ae la ekolu awa nunui; i ke kuu hou ana, me ka manao e loa hoi a mahuaa, he ole ka loa. No keia nele, hoi mai la a loko o Kawainui, ia loko nei i hoomaka aku ai e au, ke ole nei ka i'a ma o, maanei, ke lelele nei me he

anae holo la i loa'a i ke auu o Kawai-  
koloa.

Nolaila, waha ae la ka upena, ia kuu-  
ana, hei ae la eku ana e nuuui, oia i  
nae he nui ka i'a a lakou nei e ike nei,  
o ka mea apiki, ke apo'aku i ka upena,  
aia iluna o ka limu kahi i kau ai aohē  
pili iho o ka upena ilalo; o ka noke ia  
o lakou nei i ke kuu'a puka ka la, aole  
wahi i'a i loa'a hou ae, o kela mau i'a  
mua wale no ekolu.

No keia ike o ke kahuloko i ka nele,  
olelo aku la oia i kena mau hoa: "E  
hoi kakou o awakea loa auanei ka ai  
ana a ke konohiki o kakou, manao ae  
nei hoi i ke kakou ilianu, e mahua hua  
ka loa'a, eia ka hoi hoopoleleia mai  
nei no a ka waha o kahala, eia ka e  
nele ana ko kakou ili auu."

I mai la kekahi kanaka: "Aole pa-  
ha i hoopoleleia mai na ke konohiki  
wale no, no ka piha limu kekahi o ka  
loko; nolaila kau ka upena iluna, aohē  
pili iho ilalo, pau no ka i'a i ka holo  
malalo o ka upena, a o ia no ke kumu  
o ke kakou nele, ina nei no ka pau o  
ka limu i ke mokuia a maikai, aole e  
nele ka loa'a, hookahi no kuu ana, ohi a  
hawa ka makemake, hookuu ka i'a. O  
ka i'a anei keia a kakou i ike pu iho  
nei a ka'e mai, o ke kau hoi o ka upe-  
na iluna, nele kakou, hoomanawanui,  
hookahi mea nui o ka leo o ke konohi-  
ki, a o oe no ko kakou mea e ai i'a ai."

"Pehea anei kakou e ai i'a ai ia'u,  
aia no paha a kauoha mai ke konohiki  
e kuu, alaila o olua no hoi na kanaka,  
a ina me neia iho la ka hana, a ka  
loko, o Kaneipalua, o ia ka ike, aohē  
mea nani a zoe aku: oia la ke hoopolewa  
ka auwae, a o kakou ke kapalili ka  
lelelehe, i ke auu o kakahiakanui.

"Nolaila e lawe olua e kaula'i i  
ka upena, a e lawe ae hoi au i ka i'a,  
a ka haku o kakou."

"O lawe," wahi a kona mau hoa, "i  
nui mai ke konohiki i ke kumu i

uuku ai o ka i'a, mai paa ka waha. Ko la o ka punahelo i ko haku aina, ai alii ana ia Kawainui me Kaelepulu, o na momona iho la no ia o Kailua nei, aole aku ma o."

I ka paa ana o keia mau kukaiolelo, kaha mai la ke kahuloko, hele no kahi o ke konohiki, iaia i hiki mai ai a hui, pa kaha a ke konohiki, me kela ohaoha no o ka lokomaikai: "Ma-i, maloko mai!"

"Aole," wahi a ke kahuloko, "maanei no au, a hoi aku, mai ka loko mai la no ahiki, eia no kahi malowai i ka hope; nolaila he lalilali, eia no na wahi i'a ua hoopoleleia mai nei no a ka waha ou o ka haku aina; ekolu awa, no Kaelepulu ia; ekolu anae, no Kawainui ia, o ia iho la no na wahi mea i loa a i ke kanaka, o i noke mai nei makou me ko'u mau wahi hoa a puka ka la, o keia iho la no na mea i loa."

"Akaila, aole a oukou wahi hoiga o kahale?"

"Aole," wahi a ke kahuloko.

"Auwe no ka hoi ke aloha e! Kaa iho la ka hoi i ka mankaka ke akiku, a o ka mea ka hoi i anu ka ili, nele iho la ka hoi. Aloha no!" Hopu iho la ke konohiki elua awa, a paa i ka lima, i mai la i ke kahuloko: "E lawe oe i keia mau i'a a hawwi aku i kou mau hoa lawai'a, nai aku la ka hoi ko'u aloha ia lana, a lalau iho no hoi oe i elua anae nau, a elua no hoi na'u, ka pa ka paha o ka waha hewa, ua ai i ka momona a ke alii."

Ike iho la ke kahuloko, he konohiki makee kanaka maoli keia, i iho la oia iloko ona: "Ola ka noho ana o oe ke alii," na ia la ke ke-na e hopu, o kanaka no o kahi alii he mikimiki; hopu iho la keia elua anae, a paa i ka lima, i mai la ke konohiki:

"A o ia o ka hanana ia o kahi alii, he mikimiki, lomalomona iho oe, ku oe i ka makani puiwa o ka ihu, ewalu kani, a o ko'u kumu no hoi ia i punahelo ai i ke alii, ia ha'i ke kena ana, ia'u ka

eleu ana, he leo ko ke alii a pane he  
hooko ka'u, ina i ke ahiahi, i ke au-  
moe he okoa ka mea i kemaia, aole  
owau, nana aku la au, e kiei ana iwa-  
ho no ka nui o ka pouli, a me ka loa o  
kahi e hele ai, ike aku la au i ke ane-  
lomalama, o ko'u wa ia e kokolo aku  
ai a kukuli imua o ke alii, me ka pane  
pu aku:

“E Kalani e, na'u e hooko ka leo ou  
e ke alii!”

“Aole paha auanei e hiki ia oe?”

“I keaha hoi?” wahi a'u. “O i  
hoi e o ka honua ku'u e ka'ika'i, o  
hiki ole, o ko leo alii, o ia ka mea nui  
ia'u, na'u e hooko, i makepono ko ana-  
lama ana ia'u i kanaka nou, a mamuli  
o ia mau hana, lilo i punahelo imua o  
ke alii, no ka mea, na ai pu i ka papa-  
aina hookahi, ia wa au i noi aku ai  
iaia e hoihoi ia'u i kahi ana i ike ai  
he wahi ia no ka ai e pono ai kona alo  
alii, a he kai hoi e loa ai o ka ina'i  
e pono ai, i hiki ai ia'u ke makaala  
aku no kona leo, ke pane mai, oia ai  
ka aina, o ke alii iloko o na lima o na  
alii, e noho nei imua o kona alo, aia a  
loaa mai ia lakou, o ia iho la, o na  
aina hoi i lilo ia lakou, o ko lakou no  
hoi ia, a o kahi ae i koe e ke alii me  
oe, o ia ko kua aina, a'u e noho ai, i  
awahia ka ni i ka umeke, a pelekuni  
ka i'a i ka ipukai.”

Ia wa i huli mai ai ke alii imua  
ofu me ka halokoloko o ka wai i ka  
maka, a pane mai ia: “Auhea oe e  
kou puna, aole au i laupu mua, he ma-  
nao kou, a kua e noho nei, oia, ua  
lawe no hoi kua i na mea apau mai  
na alii ai aina mai, eia ka ke une  
nei oe e hele.”

I aku la au iaia: “Aole au e hele  
ana a haalele au ia oe, hele no au i  
keia la, i keia po no au hoi mai. Ina  
he mahi kihapai koe ou a he wahi pa-  
ena waa, alaila, haawi mai oe ia'u i  
hanai aku au i kanaka nou e ke alii, i  
ku ka hoounauna, ua hanaiia a nui o  
ke alii iho la no ia, a o ke kanaka no  
ka mea e pono ai,” a mamuli o keia  
mau olelo a'u, ua lilo ia i mea maikai i  
ka manao o ke alii, a i mai la ia'u:

“Aole no o kua wahi aina i koe,  
eia ko kua wahi aina i koe ia'u la,  
he mau wahi koele, aia i Kailua ame  
Waimanalo, a he wahi wai oopu, aia i  
Kailua, he wahi hoopana waa aia i  
kai o Moeau, o ia iki wale ae la no, o  
kuu haawi hoi ia oe, o ko haalele mai  
na i iho la iho la iho la iho la iho la

no ia ia u, a iho noi tu i mea hooihana  
mai i ke alii; o kuu au'a hoi ia oe;  
o ko'u houke ana ae no hoi ia i kou  
punahale ole imua o na alii e noho mai  
nei. Nolaila, o hele e komo i kahi  
aina iki o kuaa, mai ka paliku o Waihi,  
malalo iho o Konahupunui, ahiki i ka  
waha hamama o Nuuanu, o uka ia, a  
mai ka lae no hoi o Makapuu, ahiki i  
na moku iloko o ke kai, o kai ia, ua  
pau no paha ka wai i na makaainana  
o ke alii, a o na wahi koele iho paha  
la, o ko kuaa ia; alia nae oe e komo  
e, e houna au i elele, e pa'i aku i ke  
konohiki, a hoi mai oia, alaila ae aku  
au ia oe e hele." •

I ka hoi ana aku a ka elele a ha'i  
ae, aobe wahi i koe o ke konohiki, ua  
ho'ihoni ae i ka aina i ke alii; ma o ka  
elele la, o ko'u wa ia i noi koke aku  
ai i kuu lani e hookuu mai ia'u e ko-  
mo koke i ka aina, i hiki ai ia'u ke  
hana aku ma ka aoao o ke alii, i ka  
mea e pono ai, a e nalo ai na iwi o ke  
kanaka o ke alii, manuli o ia mau  
mea. a me ia kulana eleu, pela iho la  
i lona ai keia noho ana, au e ike mai  
la e ke aikane, a'u e lawe nei ia oe, i  
kane pihapa na'u no keia aina.

"E hoi oe, a ko mau hoa hoanu ili  
o keia kakahiaka, ha'i aku oe i ko'u  
aloha ia laua ame keia mau wahi i'a,  
a pau ka oukou paina ana, pii pu mai  
hoi oe me laua i kahale nei."

I mai la ke kahuloko: "Lokomaikai  
wale hoi oe e ke alii, i ueia wahi mea  
uuku, o ko'u lilo iho la no ka ia i mea  
nui ia oe i keia la; heaha la hoi, ua  
hale ae la kuaa. a o oe no ko kuaa  
mea e pono ai, o ka leo mai ia oe mai.  
o ka hooko ka'u, e hoi au a pii pu mai  
makou."

Iaia i hiki aku ai ua pau ka upena  
i ko kaula'i, ua hune kahi mauuu (ma-  
lo) maloo kahea aku la ke kahuloko:  
"E Nui, kahea aku oe ia Nihiole, e  
hele mai olua ianei, he ololo ko kahi  
alii i waihoia mai nei ia'u no olua."

Kahea aku la o Nui i kona kokoo-  
lana. "Ahea oei? Ke kahea mai la o  
Paku'i ia kuaa e hele aku ilaila."

Ia hoi ke keia kanaka: "Heaha

la kuaa ahui e kahea mai nei?" I mai  
la ka wahine: "A kaheaia mai ka hoi  
e ka mea loko nui, alaila he ninau iho  
la ka kolaila i ka ahui, aia paha kahi  
o ka ahui ouka o Kekele, kahi o ka  
hala, e lei oe a linalina ko ai i ke  
kaunaha, o ka hoi i ke ala, ka mea

loaa. Hookahi no kani olalo o Pohiki, pua ka nahahele i ke onaona. Auhea iho la ka mea loaa ia ahui ai e kikoi nei ka olelo, o ko waha ai popolo, kauia e ka embe."

"Kukahalake mai nei ka hoi oe," wahi a ke kane. "He nui loko wale iho no paha kona, i heleia aku la ka hana e kuu, ike mai la no hoi oe ia'u i hoi mai la, ahe wahi puolo o ka lima. O ua popo aho a Kanciakama ka i paumu i ka wai, o kahi pi ka i kuululu i ke anu, o ia iho la no au la i hoi mai la, heaha ka swaiwai o ia loko nui, hoanu ili! O ua nui anu pono ole a, e hele ae hoi paha au i ka leo kahea o Paku'i, anoai, he olelo no ka pono, pono kama."

Ku ae la o Nihiole, hele aku la a loaa kona hoo lawai'a, i mai nei o Nuhii. "Hoihoi kahe kahuloko i ka hea mai nei ia kama, anoai paha, he olelo no ka pono, pono kama." Hele aku la laua nei ahiki i kahi o Paku'i, haawi mai la hookahi awa i kekahi, a pela no hoi i kekahi, me ka pane ana mai: "I aloha mai nei ka haku aina o kakou ia olua, no ko kakou pele i kahi mea paina, a haawi mai nei i keia mau i'a na kakou, a kauoha mai nei, aia a pau ka kakou paina ana, alaila pau aku kakou ilaila, aole nae i ha'i mai nei i kona manao, aia hoi kakou ahiki aku, maopopo."

Hoi aku la keia mau mea ahiki i ko laua wahi, ike mai la ka wahine a Nihiole i ka i'a i ka lima o ke kane, pane mai la oia: "E punahele no ka hoi oe e ke kane i ke konohiki ai aina o kakou."

"Ke aha la?" wahi a ke kane.

"Ke uha'ia la hoi ke awa, ka i'a mawae o ka loko, na ke alii ia i'a, a na ke konohiki ai aina, a ia oe hoi haawia mai la ka i'a kapu a na alii."

"O maua no a elua, ka i loaa mai nei, he awa no ka'u, a he awa no hoi kana, aole maua i ike aku i ka Paku'i, oia'i he kahuloko kela."

"Hanaia mai ka kama wahi i'a a ai aku, a maona, e hele aku ana makou i kahi o ua konohiki nei, pela kana kauoha ia Paku'i."

"Ina hoi ha pela, ua pono."

Hana mai la ka wahine i ka i'a a ku i ke pa lu ka paakai, holu ka wai, noho iho la ia i'a maona, hookaaka a oluolu, pa kahea a na hoahela, o ko lakou nei hele aku la no ia, ahiki i ka hale,

pa ka hana: "Maloko mai!" Haawi ke aloha, a o ua konohiki nei no ka mea olelo:

"Keu ko'u aloha ia olua, ke i no hoi ka nunui o kela mau loko, nui pu la hoi me ka i'a, eia ka aqhe i'a."

Pane mai la o Nihiole: "He i'a no ka loko a ke alii, o ka piha i ka limu, kuu ae la ka upena iluna o ka limu, puka no ka i'a malalo, o ia no ke kumu o ko makou nele."

"Iua pela, ua pono e moku ka limu o ka loko e pono ai, i loa mai no ia o ko kauoha a ke alii, aqhe e hakalia; nolaila e Paku'i, e hoi oe me laua nei, o oe e Nihiole, e pii oe ahiki iuka o Waihi, kala aku i na wahine me na keiki olaila e hele mai i ke kakahika aia a ku la apopo malaila ahiki i Makawao, hai aku oe, he moku limu ka hana, aia i ke konohiki ka ai ame ka i'a, a nui no hoi ka la pau, a-o oe no hoi o Paku'i e hoi aku oe a na hoa ai aina o kuu o na kane, e huhuki mai oukou i kekahi hakuone o ke alii, a hoomo'a i ai, hana a nui, ku'i a piha na kumau, a ha'i aku oe aia ka hana a na wahine ame na keiki iloko o ka loko, he moku limu, ame na kane no hoi e makemake ana. o ka i'a i paa i ka lima uuni he mauu o ia no ka hana, mai hopohopo a maka'u mai ia'n i ke konohiki, a, o oe hoi, e iho oe i Waimanalo a kala aku i kolaila poe e hele i ka hana i ka loko o Kawainui, a o ia iho la ko'u wahi manao i kauoha aku nei ia oukou."

"Pehea iho la ia manao la, e ke aikane, ina ua hewa, ha'i mai?"

"Heaha hoi ka hewa o ia, o ka maikai ka, he hewa ia, o ka hana ka e piha ai ka opu he pono ole ia, ia oe wale ae nei no paha, ikeia keia mea maikai, e hoi makou o i la okoa; he hana nui komua."

I aku la ke konohiki: "Aqhe hana nui i ke alu, aia ka pono o ka pau, aia hoi a hauoli ae hele aku e nana i ka oukou hana."

"Ua hiki ia," wahi a ke kahuloko, "nolaila e hoi makou." Kaha aku la lakou la hele, o ke kanaka o Waihi hele oia i kana kauoha, pela no hoi ko Waimanalo, a o Paku'i no hoi ko Kailua.

Ia Nihiole i hiki ai i kahi o kana kauoha, kala mai la oia, mai Waihi, Mauawili ame kekahi hapa o Makawao, huli hoi no Kailua, o Nui hoi,



maiuka aku nei o Waimanalo a ku ana i kahakai, huli hoi no Kailua, ia hiki ana aku, ua kalua ka imu, a mo'a, ihi ka poe hohole ahualu, ku'i ka poe ku'i, iluna no ka la pau ia hana nui, kakali aku o ka la hana o ke konohiki, i hakalia i ka po a ao ae, no Kawainui ka pahu hopu o na mea apau.

Aia iuka o Makawao, mauka nei o ke kualapa e ike aku ai ia Waimanalo, aia ilaila kahi i noho ai o kekahi mau'i wahine ua palupalu no, nona ka inoa o Ni-ula, a i ole o Ninula, a he moopuna kane kana, a oia no kona kokoolua o ka noho ana, i ko laua hale.

O ke kabua o ko laua hale i ku ai, aia iluna o kekahi kuono halua, a malalo aku o laua he lokowai mapuna, e kahe ana ka wai o keia mapuna iuka, a hui me ka wai o Maunawili, alaila kahe ahiki i Kawainui, ma Kailua.

I ka wa o Nihiole e kala nei i ke kauoha a ke konohiki, eia keia moopuna a keia kupunawahine ke paani nei me kona mau hoa kamalii, ia lakou i lobe ai i na olelo a keia kanaka e hele i Kawainui e moku limu ai, i mai la kona mau hoa iaia:

“Kakahiakapanui, pii mai oe, a loa makou, hele kakou i Kailua, i ka paani loko,” a ae aku la no hoi keia, aia paha na makahiki o keia wahi keiki mawaena o unikumamakahi me unikumamalua.

I ke ahiahi, hoi aku la oia a kona tutu, i aku la: “E hele ana au i Kawainui i kakahika me kuu mau hoa paani ame kolaila poe.”

Ninau mai la ke tutu: “Heaha nei hana nui e pau nei ka poe i Kawainui?”

“He moku i ka kumu o ka loko, loa no hoi ka i'a, lawe no oe nau, make make hoi au e hele me kola poe.”

“Heaha la hoi, hele i ka auau, o ka mea loa no, ia i kamalii.”

Moe iho la laua nei ia po a ao, ala ae la ua wahi keiki nei, ai a pau, puka mai la hele no kahi o kona mau hoa. Iai i hiki aku ai e ka'i ana ka hua-ka'i a ka poe hele, o kane, o ka wahine, o keiki, komo pu aku la keia, hookahi ka hele ana.

O ka inoa o keia wahi keiki, o Kahininihula; i ka hiki ana i Kailua, e noho mai ana ko Waimanalo poe, a mahana ka la, iho aku la na mea apau e apo i ka limu, upena ole keia, o ka

limu no ke moku a hooii maluna iho o kekahi limu, alaila wili aku ana malalo, pela kela ame keia e hana ai ahiki i ke kokoke ana o na mea apau e hui a poepoe me he hupa pahu la, alaila o ka limu i mokuia, ua hele ia a pili ilalo, me he qa la, o na i'a apau i paa iloko o ia pa limu, na ka poe moku limu ia, me ke kuleana ole o ke konohiki, hookahi mea nui o ka maikai o ka loko, ame ka momona o ka i'a.

Ke iho la ka lima o na mea apau, o ka i'a e paa ae ana, komo iloko o kahi eke lauhala, i kakuaia ma ka hope o kela ame keia mea. I ka hiki ana mai o Ahiki, ke konohiki, olelo mai la oia ia Paku'i:

“E kaheia aku na kanaka, ua anu ka wai eia aku no ua hana a ke alii.”

I mai la o Paku'i: “O ka iho ana aku o nei no ia la, alua ae la no apoua.”

“Kaheia aku,” wahi a ke konohiki, “ua lawa iho la keia la, ua pa ka lima i ka hana.”

No keia mau olelo ko'iko'i a ke konohiki, hele aku la o Paku'i a ku ma ha'i o ka loko, kahea aku la: “E na mea apau e, paaia mai kena opala a kau i kula nei, auau ka wai, i mai nei ke kanaka o ke alii ua lawa iho la no ka keia la hana, eia aku no ua la!”

Kena aku la o Ahiki ia Paku'i: “Kaheia aku ko mau hoa lawai'a, kii nui aku i ka upena, a hele aku e kuu i i'a na ka poe hana e ai iho ai, o i hui na kapeku, aia ka pono o ka loaa, a ku mai i ha'i nei, paina kakou.”

Na ia la ka olelo, he hooko ka Paku'i, me kona mau hoa, noho ana iloko o ka wai, o ka poe no hoi iloko o ka wai, na kapeku hookahi no ia kuuna, kukuku ka i'a iloko o ka upena, aole i kana mai, o keia, i'a apau ku ae i ha'i.

I mai nei ke kahuloko, “Nui keia i'a!”

Olelo aku la o Ahiki: “Maikai hoi paha ka nui, nana iho oe, he nui na kanaka o ke alii, i ka ai ana aku no paha ananei koe iki; i aha kahi puolo o ka lima e hoi aku ai na ka noho hale?”

“Auwe!” wahi a ke Kahuloko, “e haaui ana ka, auoai ua loaa no hoi ka lakou i ke upo limu, loaa no hoi ko lakou hoina!”

“Aole pela,” wahi a Ahiki, “he loaa ia i ka welolau lima, o ka mea ua loaa kama kani ka aka o ka hoina i ke ala; o ka mea i nele, kaumaha na lima i ka opea i ke kua, o ka malama kana-ku, hiki ka hana nui ku ka hoonaua, a o ke kua punahele iho la no ia.”

Hoi ae la na mea apani i ha'i, komo kaahi-kaupu maloo, unauahi ka i'a ai, ma'kaukan, panee na kama paia hoo-wali whiwhi, ua mulemule iho la, noho iho la ke konohiki iwaena, hookahi ka ai pu ana me ka poe hana.

A pau ka ai ana, kena aku la o Ahiki ia Paku'i ame kona mau hoa: “E haawi ka i'a, mai kane a keiki, aole mea e koe, hookahi kauna i'a a kela ame keia, ahiki i kamalii.”

Nolaila o na makua nui o na keiki nui no ka lakou, o ka mea hookahi, uuku no kana, eia nae aia no na i'a i loaa mua iloko o ke eke lauhala.

I ka ike ana o Ahiki aole i lawa, kena hou oia e kuu i i'a, ua hookoia ia leo, a lawa no hoi na hoa aina, o ka poe keiki makua no, mikiiki aku la no ka waha, loaa no ka haawina o ka lakou mau keiki, a o keia keiki hoi o Kahinihiniula, aole i loaa kona haawina, no ka mea aia i ka mole kamalii, hele aku la me na hoa e paani ai, a eia hoi ka i'a ke haawi nei, aole mea hoomaopopo ia nona.

(Aole i pau.)